

Revista bimensual No. 3

DÍA DE LA NIÑA Y DEL NIÑO



Comité de Literatura
Infantil y Juvenil
Clij La Paz

La Paz, 7 de mayo de 2023 - Edición gratuita

EDITORIAL

Les presentamos el tercer número de la revista que está dedicado al Día de la Niña y del Niño, aunque retrasamos la fecha, consideramos que es una temática primordial, que atañe a todos por la magnitud e importancia de la población infantil existente en Bolivia.

Para recordar, el 12 de abril fue declarado "Día del niño boliviano" (Decreto Supremo 04017) en 1955 por el expresidente Víctor Paz Estenssoro, considerando que en 1952 la Organización de Estados Americanos (OEA) y la UNICEF redactaron la Declaración de Principios Universales del Niño el 12 de abril en 1952. Y el 2013, se denominó "Día de la Niña y del Niño", a iniciativa de la Red Parlamentaria por la Niñez y Adolescencia.

En este número les ofrecemos lecturas, con las cuales esperamos aportar y ubicar al niño, a la niña en el núcleo de la vida y del respeto, que muchas veces, aunque existan derechos y leyes reconocidas, al parecer, en varias ocasiones se quedan en el papel. Como adultos tenemos más responsabilidades de brindar y hacer que este mundo sea más favorable, seguro y acogedor para ellos y ellas, en la familia, en el colegio, en la calle, en cualquier lugar y situación que se encuentren.

Entre los contenidos hallarán datos acerca de la primera feria del libro infantil, que se realizó en La Paz. Notas interesantes acerca de la inauguración de la Sala Infantil de la principal Biblioteca Municipal y el viaje a Ecuador por parte del Teatro del Purgatorio. Una mirada breve a la cartilla "Mis Derechos" y se deleitarán tanto con el poema achocolotado como con el cuento, que traerán imaginación y alegría.

CONTENIDO

- En el reino de los niños (poema)
- Primera feria del libro infantil (artículo)
- Hans Christian Andersen (artículo)
- Teatro del Purgatorio viaja a Ecuador (nota)
- Biblioteca Municipal abre sala infantil (noticia)
- Mis derechos (Comentario y libros)
- Los juguetes (cuento)

La ilustración de la tapa pertenece al libro "La Miskī Warita", de la escritora Isabel Caero Moreno.

COMITÉ DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL CLIJ LA PAZ

Presidenta:

Rita Cárdenas Gonzáles
Edición, diseño y armado:
Verónica Ríos Murillo

Equipo:

Fanny Escóbar Silva
Verónica Ríos Murillo
Patricia Monje Vega
Alejandro Beltrán
de la Borda

REVISTA BIMENSUAL No. 3

Edición gratuita

7 de mayo de 2023

La Paz, Bolivia.

Cualquier texto puede ser reproducido, utilizando la fuente o citar al autor o autora de los textos.

EN EL REINO DE LOS NIÑOS

En el reino de los niños
se vive en un castillo de chocolate,
con grandes árboles de aguacate.

En el reino de los niños
las flores son de galleta
y de azúcar la carretera.

En el reino de los niños
todos tienen apetito de un caballo
que corre a la velocidad de un rayo.

En el reino de los niños
no eres nadie sin una rana en el bolsillo,
todo es divertido si te gusta un cuentecillo.

En el reino de los niños
tienes un resorte de pies a cabeza,
para saltar y saltar sin pereza.



Autora: Fanny Escobar Silva

Extractado del poemario “Mi amigo es un monstruo”

PRIMERA FERIA DEL LIBRO INFANTIL

Avanzar en el camino de la Literatura infantil ha supuesto varios esfuerzos y trabajos anteriores para abrir las puertas a la literatura que está destinada a niños, a la lectura y a los escritores, las escritoras bolivianos/as en nuestra ciudad de La Paz.

La Primera Feria del Libro Infantil y Juvenil se realizó a inicios del mes de abril, del año de 2001, hace 22 años en el paseo de El Prado. Fue organizada por la profesora María Luisa Ramos que dirigía aquel entonces el Taller de Experiencias Pedagógicas IBBY filial La Paz, junto a la Biblioteca Mariscal Andrés de Santa Cruz.

Se reproduce la entrevista a la docente, realizada por Verónica Ríos, editora del suplemento "Palabra de Chiquis" de Ex Presencia (año 2001).

¿Que se propone esta primera feria?

Queremos difundir la literatura infantil y juvenil, que los niños y jóvenes lean,, conozcan a los autores de literatura infantil. También hay que fortalecer el espacio para la lectura, concientizar a maestros, papás y a la gente y valorar la palabra oral y escrita como forma de comunicación y defender el libro, la palabra y al niño.



Mercedes Valdivia y María Luisa de Ramos en plena actividad de animación en el Prado de La Paz

Foto tomada del Boletín Semestral No. 61 del Ibbv Bolivia, de junio de 2010.

¿Es necesario hacer una feria dedicada a los niños y a los libros?

Sí... hace muchos años pensaba hacer una feria porque en Bolivia hay muchos escritores que escriben para niños, hay personas consagradas y hay personas que no difunden. A ellos les hago el pedido que puedan mostrar sus obras a los niños, siempre pensé que lo máximo es conocer al autor y conversar con ellos. Como maestra he pretendido que los autores vayan a la escuela, he acercado a Elda Cárdenas, a Manuel Vargas. La preocupación mía es que los niños conozcan a los autores y ellos expliquen qué es lo que escriben.

¿Los niños leen, se acercan a los libros?

Yo pretendo que los niños sean buenos lectores, porque una buena lectura, una buena adivinanza, un buen cuento, una buena poesía nos hace olvidar de todas la preocupaciones. Ahora los niños piensan como van a vender, en qué movilidad van a irse, después de salir del colegio. La niñez es cada vez más

difícil porque la pobreza nos está rondando y entonces es una preocupación que los niños tengan el afán de leer y cuando pasen por una librería se les permita hojear sus libros, que los niños tengan contacto con los escritores y se familiaricen con los libros. **Sueño con que los niños lean**, pero la lectura tiene que ser selectiva, el niño no puede leer cualquier cosa, los papás son los que tienen que incentivar la lectura, yo recuerdo que mi papá nos compraba unos cuentos pequeñitos. No se debe leer por castigo sino por placer, leer es solazarse, es viajar”.

En esa época, la primera nómina de escritores bolivianos, que fue entregada al suplemento “Palabra de Chiquis”, y que participaron fueron: Gladys Dávalos, Lidia Parada de Brawn, Antonio Paredes Candia, José Camarlinghi, Manuel Vargas, Marcelino Guivarra, Pepita Martínez, Dora Gómez de Fernández, Livia Barbero, Gaby Vallejo, Velia Calvimontes, Rosario Quiroga de Urquieta, Carlos Vera Vargas, Elizabeth Cardona, Juan Adrián Camacho, Blanca Garnica, Oscar A. Novillo. (Algunos de ellos, a la fecha, lamentablemente ya fallecieron). Obras de escritores, cuyos familiares difundían las obras de Yolanda Bedregal, Hugo Molina Viaña, Oscar Alfaro, Beatriz Schulze Arana, Rosa Fernández de Carrasco.

Con el tiempo, se añadieron, en estas ferias, carpas itinerantes con las biografías y obras de autores pioneros de literatura infantil boliviana. Y asimismo visitaron a colegios. Así también solían repartir alcancías a los niños, para que ellos ahorren durante un año y en la próxima feria se compren libros de autores bolivianos.

Otros movimientos por Ferias de Libros del Autor al Lector

A la fecha, la feria de libro infantil que duró más de quince años, actualmente ha desaparecido en La Paz, sin embargo hay otras instituciones y personas que han logrado generar ferias de escritores en las unidades educativas. Por ejemplo, en El Alto, la profesora Ana María Medina y la Unidad Educativa Guido Villagómez de Ciudad Satélite desde el 2016, realizan la feria "Mi escritor favorito", que convoca a escritores de literatura infantil y juvenil, a nivel nacional.



Después se sumaron otras instituciones educativas, logrando que este movimiento por la lectura, el libro y los escritores se expandiera. Luego se crearon redes y concursos, donde los niños y jóvenes leían un libro de un autor/ autora boliviano/a en diferentes unidades educativas, y participaban, en la feria. Luego, había ganadores que realizaban dinámicas con esas lecturas y posteriormente vencía aquel colegio que fuera más creativo.

También la Asociación de Escritores Bolivianos, ESCRIBO, ha conseguido que se realice un convenio con el Ministerio de Educación, en el cual se indica que se realicen ferias del autor al lector en unidades educativas. Las ferias se han dado con éxito, mayormente en El Alto. En La Paz recién comienza.

Verónica Ríos
Escritora, La Paz Bolivia

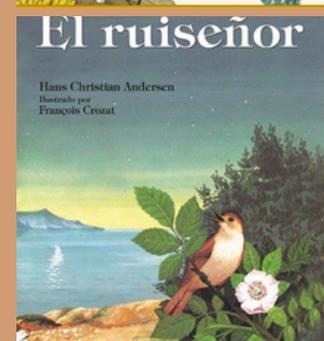
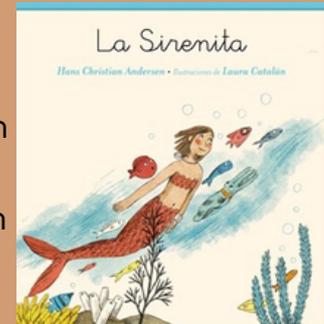
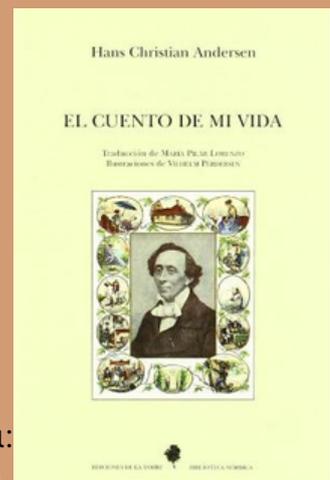
HANS CHRISTIAN ANDERSEN

El 2 de abril, se celebra el **Día Internacional del Libro Infantil y Juvenil** en honor al nacimiento de Hans Christian Andersen, que nació en 1805, el famoso escritor danés de literatura infantil. En su autobiografía, "El cuento de mi vida", comparte muchos de los eventos que lo llevaron a convertirse en uno de los primeros escritores de historias para niños.

Su juventud, no fue nada fácil... mucho menos cuando decidió convertirse en escritor. Cuando era niño, Hans no cumplía lo que se esperaba de un varón en aquella época: le gustaba bailar, cantar, actuar (amaba mucho el teatro), e incluso confeccionaba ropa para sus títeres. En una ocasión recibió su primera burla mientras hacía un espectáculo para los empleados de una fábrica. A pesar de que no lo especifica en su autobiografía, al parecer, esa experiencia lo ayudó a moldear el cuento de El patito feo: un personaje que no encaja con su entorno, pero que al final su diferencia lo distingue con hermosura.

En su adolescencia fue muy pobre, así que la gente lo ayudó dándole algunos trabajos, educación y refugio. Más tarde escribió una colección de cuentos, y lo hizo con la misma prosa simple que usaba para relatarles historias a los niños. Decidió publicarlos con la premisa de que eran exclusivamente para el público infantil. "...Como ya he dicho, para que los lectores no se esperaran otra cosa, había titulado mis primeras narraciones Cuentos para niños; las había escrito en el mismo lenguaje y con las mismas expresiones con que se las contaba de palabra a los pequeños y estaba convencido de que gustaban a gente de todas las edades. (...) Los cuentos pasaron a ser lectura de niños y mayores, y yo creo que esa es la meta a que debe aspirar todo narrador de cuentos".

Aquella decisión fue uno de los génesis de la literatura infantil, ya que no existían historias exclusivas para los niños. Con el éxito de sus cuentos, dejó Dinamarca y se abrió camino en el resto de Europa. Hans Christian Andersen escribió muchos de los cuentos conocidos como "El traje nuevo del emperador", "El patito feo", "La niña de los cerillos", "La princesa y el guisante", "La Sirenita" y otros. Disney no tendría uno de sus grandes éxitos sin la imaginación de este autor.



TEATRO DEL PURGATORIO VIAJA A ECUADOR



Y la otra, llamada "El Zorro y La Muerte", una historia andina narrada para el público familiar, al ritmo del charango, en homenaje a la destacada escritora boliviana Yolanda Bedregal.

Una de las funciones más lindas que dimos en esta ciudad fue en la Escuela República de Bolivia. Fue muy grato llegar hasta allí, gracias a la invitación de la Embajada de Bolivia en ese país.

Los niños, entre 7 y 9 años, se alegraron mucho al ver actores bolivianos contándoles un cuento de su país "El Bicho raro" de Fabián Durán. Además que tocamos el charango, les contamos que ahora nuestro país se llama Estado plurinacional de Bolivia y ese día realmente tuvimos el mejor encuentro cultural de toda nuestra gira.



Alejandro Beltrán De la Borda – Actor del Teatro Del Purgatorio

Como parte de la gira 2023 del elenco del Teatro del Purgatorio por Latinoamérica, llegamos a Quito, Ecuador una ciudad que nos recibió con los brazos abiertos, durante el mes de marzo.

Nuestro grupo de teatro boliviano, que viene trabajando hace 35 años, en esta ocasión llevamos dos obras en nuestro repertorio. Una para el público infantil que se llama "Cuando sale la Luna". Esta historia, cuyo autor es ecuatoriano, Fabián Durán, gusta mucho, en todo escenario al que visitamos.



Ecuador es un país hermano con personas muy amables, una historia llena de riqueza cultural que hace que te enamores si llegas por casualidad.

Ecuador es como Bolivia.

BIBLIOTECA MUNICIPAL ABRE SALA INFANTIL

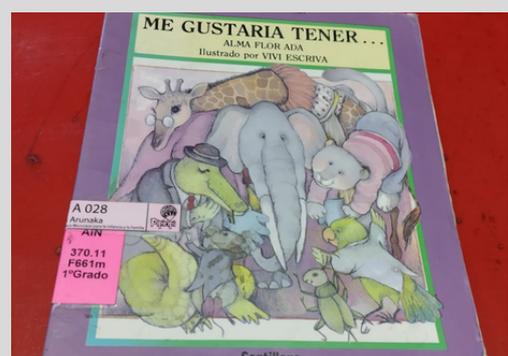
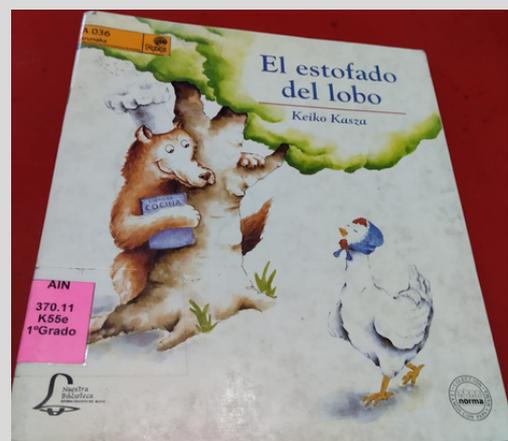
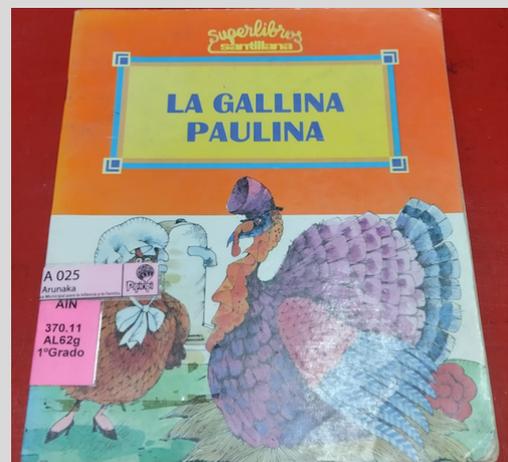
Los niños paceños ya tienen un espacio para la lectura. Se inauguró, la Sala infantil de la Biblioteca Municipal Mariscal Andrés de Santa Cruz, en la ciudad de La Paz.



Se cuenta con material bibliográfico especializado en el área infantil como cuentos, relatos, poemas, cómics. También hay material complementario como juegos didácticos, juegos de mesa, juegos de estimulación de psicomotricidad.

Entre los materiales valiosos de literatura infantil se encuentra la colección de libros que sacó la Reforma Educativa en la década de los 90, y que formó parte de las bibliotecas escolares. Esa colección fue la primera en buscar y publicar libros de autores nacionales como incluir una lista de libros extranjeros, dedicados a la infancia.

Se organizarán talleres como la hora del cuento, taller de ajedrez, aymara, entre otros. El horario de atención es de 8:30 am a 12:00 y en la tarde de 14:30 a 18:30. Se pueden realizar visitas guiadas por cursos de colegios que comprenden la biblioteca infantil como también a las otras salas de la Biblioteca central.



Comentario y libros

"MIS DERECHOS"

Esta pequeña cartilla MIS DERECHOS, de mi autoría, ha sido escrita con el objetivo de sensibilizar a las personas sobre la importancia de cumplir y hacer cumplir los Derechos de los niños y niñas, basada en los principios universales de los derechos de los niños y ratificada con la LEY 548 y el Código Niña, Niño y Adolescente de Bolivia.

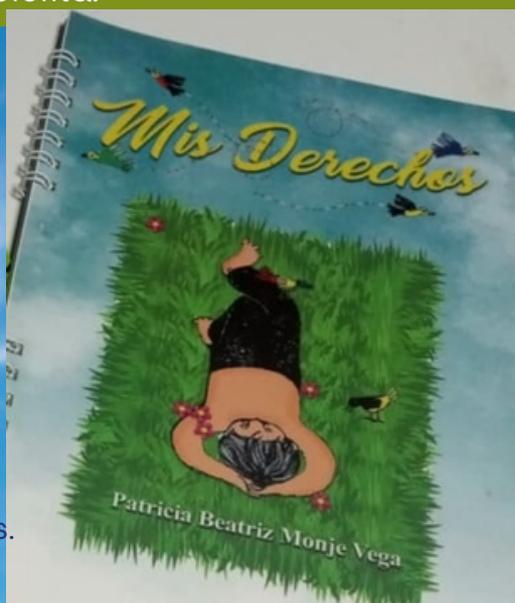
En una feria de libros de una unidad educativa, una adolescente al charlar conmigo y explicarle el contenido del texto, comentó: "Más bien ya no soy niña...". Fueron duras palabras, que entre líneas gritan: Ya no dependo de mis padres para alimentarme, vestirme, defenderme, dar mi opinión, hacer amigos, hablar o ir a la escuela. Reflexionan y advierten qué estamos haciendo con los niños y las niñas; sin embargo, lejos de desanimarnos, debemos seguir trabajando. Extracto este poema y derecho de la cartilla "Mis Derechos":

DERECHO A LA INTEGRIDAD PERSONAL Y PROTECCIÓN CONTRA LA VIOLENCIA
Todas las niñas, niños y adolescentes tienen derecho a ser protegidos contra todo tipo de violencia. El buen trato comprende una crianza y educación no violenta.

"TÚ, PROTECTOR MÍO

Tu, protector mío,
que construyes ciudades matando las flores
¿No te das cuenta que dan vida?
Tu, protector mío
detrás de tu puerta lloro de frío,
mis débiles brazos sólo esperan cariño
y mi tierno corazón
quiere crecer cantando.
Estoy muy cerca de ti, querido "protector"
y me buscas en lejanos lugares,
donde mandas dinero que tal vez, enriquece a otros.
Vivo en la esquina de tu acera
y carezco de dulzura,
Porque nadie me da una sonrisa;
ni el aliento de su abrazo.

Protector mío,
escucha mi llanto,
canta conmigo
juega en mi campo,
dame alimento fresco,
pan, verdura, amor y leche.
Dime lo que sabes de las flores,
de Dios y los Santos.



Cuéntame un cuento
que hable del trabajo, de la vida y de las fuentes,
hazme una choza de palabras
dulces y caricias tiernas,
muéstrame un sendero
que llegue a la Tierra
de Eterna Verdad, de Eterna Vida.
Tuyo,
un niño que vive contigo.

Patricia Monje Vega
Escritora, La Paz Bolivia

LOS JUGUETES

Cuando mi madre estuvo grave, nosotros salimos de nuestro hogar. Mi abuela se llevó a mis hermanos más chicos y yo fui a la casa que era la más lujosa del pueblo. Mi compañero de banca vivía allí. La casa no me gustó desde que llegué a ella.

La madre de mi compañero era una señora que andaba siempre recomendando silencio. Los criados eran serios y tristes. Hablaban como en secreto y se deslizaban por las piezas enormes como sombras. Las alfombras atenuaban los ruidos y las paredes tenían retratos de hombres graves, de caras apretadas por largas patillas.

Los niños jugaban en la sala de los juguetes sin hacer ruido. Fuera de aquella sala no se podía jugar. Estaba prohibido. Los juguetes estaban alineados cada uno en su lugar, como los frascos en las boticas.

Parecía que con aquellos juguetes no hubiera jugado nadie. Yo hasta entonces había jugado siempre con piedras, con tierra, con perros y con niños. Pero nunca con juguetes como aquellos. Como no podía vivir allí, mi padrino don Bernardo me llevó a su casa.

En lo de mi padrino había vacas, mulas, caballos, gallinas, un horno de cocer pan y un cobertizo para guardar el maíz y alfalfa. La cocina era grande como un barco. En el centro tenía un picadero de leña enterrado en el suelo. Cerca de la chimenea una llanta de carreta reunía pavas, parrillas y hombres. Pájaros y gallinas entraban y salían.



Mi padrino se levantaba a las cinco de la mañana, y comenzaba a partir la leña. Los golpes que daba con el hacha resonaban por toda la casa. Una vaca mimosa venía hasta la puerta y mugía apenas lo veía. Luego un concierto de golpes, balidos, gritos, cacarear y batir de las alas, conmovían la casa. A veces al entrar en las piezas, el vuelo asustado de un pájaro que se sorprendía nos paraba indecisos. Era una casa viva y trepidante.

La leche espumosa y el pan casero, suave y dorado, nos acercaba a todos a la mesa como a un altar.

Nuestras mañanas transcurrían en el granero oloroso de alfalfa. De unos agujeros altos, que el sol perforaba, caían hacia el piso unas listas de luz donde danzaba el polvo. Las ratoneras entraban y salían por todos lados, pues allí había muchísimas.

En casa de mi padrino supe que los juguetes y los juegos que hacen felices a los niños no están en las jugueterías.

Cuento del escritor uruguayo
Juan José Morosol,
del libro "Perico: 15 relatos para niños".